

# ApolloLED ECO

## Manual



VERSION	ÄNDERUNGEN
1.0	Erstausgabe

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Informationen</b> .....	<b>3</b>
1.1	Kennzeichnungskonzept für Gefahren und Hinweise.....	3
1.2	Verantwortlichkeiten des Betreibers .....	3
1.3	Sicherheit .....	3
<b>2</b>	<b>Einleitung</b> .....	<b>5</b>
2.1	Lieferumfang je nach Set mit oder ohne Stativ .....	5
2.1.1	Zubehör .....	5
2.1.2	Optional .....	5
2.2	Lagerung.....	5
2.3	Geräteentsorgung .....	5
2.4	Anwendungsbereich und Funktionen.....	5
<b>3</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>7</b>
3.1	Mechanisch .....	7
3.2	Elektrisch.....	7
3.3	Photometrisch .....	7
<b>4</b>	<b>Erstmalige Inbetriebnahme/Vorbereitung des Produkts für regelmässigen Gebrauch</b> .....	<b>8</b>
4.1	Regelmässiger Gebrauch hängend .....	8
4.2	Sicherheit beim Einschalten und während des Gebrauchs .....	9
4.3	Bedienelemente / Anzeigen.....	9
4.4	Beendigung des Einsatzes / Transport .....	9
4.5	Lagern des Produktes zwischen den Einsätzen.....	10
4.6	Wartung.....	10
4.7	Leuchtmittelwechsel .....	10
<b>5</b>	<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>Service</b> .....	<b>12</b>
6.1	Serviceadressen.....	12
6.2	Impressum .....	12

## 1 Allgemeine Informationen

### 1.1 Kennzeichnungskonzept für Gefahren und Hinweise

#### **Gefahr**

Gefährliche Situation, die mit Sicherheit eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen wird, wenn sie nicht vermieden wird.

#### **Vorsicht**

Gefährliche Situation, die eine leichte bis mittelschwere Verletzung nach sich ziehen könnte, wenn sie nicht vermieden würde.

#### **Hinweis**

Zeichnet Informationen aus, die keine Personenschäden betreffen, z.B. Hinweise auf Sachschäden.

#### **Schutzmassnahme**

Erhöhung der Sicherheit durch Anwenden einer Schutzmassnahme.

### 1.2 Verantwortlichkeiten des Betreibers

- Stellen Sie sicher, dass dieses Dokument stets in lesbarer Form zusammen mit dem Gerät aufbewahrt wird.
- Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.
- Dieses Produkt wurde ausschliesslich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemässen oder nicht bestimmungsgemässen Gebrauch des Produktes verursacht werden.
- Für Länder, die nicht der Europäischen Gemeinschaft angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften auch die in diesen Ländern geltenden Normen und Bestimmungen zu beachten.
- Die Installation hat gemäss den geltenden Vorschriften zu erfolgen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Montage sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
- Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe an der Anlage ist die elektrische Versorgung auszuschalten.
- Bei der Wartung dürfen ausschliesslich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Wartungsarbeiten dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller in der Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig.
- Das Verpackungsmaterial darf nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.

### 1.3 Sicherheit

- Sicherheit hat im Umgang mit technischen Produkten höchste Priorität!
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.
- Dieses Zeichen macht Sie an verschiedenen Stellen der Bedienungsanleitung auf mögliche Gefahren oder sicherheitsrelevantes Verhalten aufmerksam.
- Machen Sie sich möglichst bereits vor einem Einsatz mit der Funktionsweise des Gerätes vertraut.

- 
- Benutzen Sie das Gerät ausschliesslich für seinen bestimmten Verwendungszweck.
  - Unterlassen Sie jegliche andere Verwendung des Gerätes.
  - Achten Sie bei der Beauftragung / Unterweisung anderer Personen auf deren Lektüre und Verständnis dieses Dokumentes.
  - Überwachen Sie bei Ihren Mitarbeitern die Beachtung der o.g. Verhaltensweisen.
  - Stellen Sie sicher, dass dieses Dokument stets in lesbarer Form zusammen mit dem Gerät aufbewahrt wird.
  - Das Gerät darf nur durch elektrotechnisches Fachpersonal geöffnet werden.
  - Der Umgang mit dem Gerät sollte nur unterwiesenen Personen und keinesfalls Kindern gestattet werden.

## 2 Einleitung

Zur Sicherstellung eines einwandfreien Einbaus müssen die nachfolgenden Schritte und Hinweise unbedingt eingehalten werden. Nur so kann garantiert werden, dass das Produkt zur vollsten Zufriedenheit funktioniert.

### **i** Hinweis

Lesen Sie alle Anweisungen genau durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Für Fragen steht Ihnen unser Verkauf jederzeit gerne zur Verfügung.

### 2.1 Lieferumfang je nach Set mit oder ohne Stativ

- 1 Stück ApolloLED Eco, bestückt mit 480 LEDs
- 1 Stück Netz-Anschluss-Leitung mit Netz-Anschluss-Stecker (landestypisch, Deutschland: Schuko) und Winkelkupplung, Länge 5m
- 1 Stück Bedienungsanleitung
- 1 Stück Transporttasche
- 1 Stück Karabinerhaken

#### 2.1.1 Zubehör

- 1 Stück Kurbelstativ
- 1 Stück Adaptereinsatz nach DIN 14640

#### 2.1.2 Optional

- 1 Stück externer Filtersack

## 2.2 Lagerung

Für die Lagerung sind keine zusätzlichen Massnahmen erforderlich. Bei der Verpackung ist auf den Schutz vor Beschädigung zu achten.

## 2.3 Geräteentsorgung



Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Unter Beachtung der örtlichen und nationalen behördlichen Vorschriften ist das Produkt einem geeigneten Recyclingprozess zuzuführen.



Europäische Richtlinie 2012/19/EU; Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

## 2.4 Anwendungsbereich und Funktionen

Die ApolloLED Eco ist eine Rundumleuchte für den Betrieb auf einem professionellen Stativ oder zur Aufhängung an einer bauseitigen tragfähigen Vorrichtung.

Der Betrieb kann in geschlossenen Räumen oder im Freien erfolgen. Zum Übertemperaturschutz besitzt die Leuchte einen eingebauten Temperaturschalter.

Steigt die Temperatur im Inneren der Leuchte über einen eingestellten Wert an, schaltet der Temperaturschalter die Leuchtmittel ab. Das interne Gebläse läuft weiter. Sinkt die Temperatur im Inneren der Leuchte dann unter einen eingestellten Wert ab, schaltet der Temperaturschalter selbsttätig wieder ein. Dieses Verhalten ist unabhängig vom Anliegen einer Netzspannung.

<b>Erstellt</b>	<b>Bearbeitet</b>	<b>Objekt-ID</b>
01.01.2019	01.01.2019	123456
DE	DE	

**📌 Hinweis**

Stellen Sie daher sicher, dass durch das selbsttätige Wiedereinschalten der Leuchte keine Gefahr für die Umwelt entstehen kann (plötzliche Blendwirkung, etc.).

Stellen Sie sicher, dass der Luftaustausch durch die Leuchte hindurch nicht behindert wird.

---

<b>Erstellt</b>	<b>Bearbeitet</b>	<b>Objekt-ID</b>
01.01.2019	01.01.2019	123456
DE	DE	

### 3 Technische Daten

#### 3.1 Mechanisch

Länge der Leuchte:	ca. 630 mm
Grösster Durchmesser:	210 mm
Gewicht:	ca. 7,5 kg
Schutzart:	IP44
Schutzklasse:	I

#### 3.2 Elektrisch

Netzspannung:	230 VAC (220 – 240 V)
Netzfrequenz:	50 – 60Hz

System-Leistungsaufnahme:	ca. 300 Watt
---------------------------	--------------

#### 3.3 Photometrisch

Typ:	SMD LEDs
LED Leistung:	480 St. mit 156lm/W
Lichtstrom:	32.320 lm
Farbtemperatur:	5000K
Temperaturbereich (Betrieb):	-25°C bis + 50°C
Temperaturbereich (Lagerung):	-35°C bis + 80°C
Max. relative Luftfeuchte:	90% bei + 25°C linear abnehmend bis 50% bei + 40°C

## 4 Erstmalige Inbetriebnahme/Vorbereitung des Produkts für regelmässigen Gebrauch

Entnehmen Sie die Transporttasche aus dem Versandkarton.

Prüfen Sie den Inhalt der Transporttasche nach o.g. Liste auf Vollständigkeit. Entfernen Sie ggf. vorhandene Transportschutzmaterialien von allen Bauteilen und entsorgen Sie diese und den Karton auf umweltgerechte Weise.

### Hinweis

Stellen Sie sicher, dass der Luftaustausch durch die Leuchte hindurch nicht durch Verpackungsmaterial behindert wird.

Sicherung des ausgefahrenen Stativs

### Hinweis

Bei Wind oder anderen erkennbaren möglichen Gründen für ein Umstürzen der Leuchte sollten Sie vor dem Ausfahren des Stativs geeignete Abspannhilfen an den Löchern in den Stativstreben der Leuchte befestigt haben.

Spannen Sie diese nun vom Stativ weg und befestigen Sie die Seilenden an geeigneten Gegenständen.

### **Achten Sie dabei darauf,**

- dass Sie die Seile gleichmässig um die Leuchte herum verteilen, damit ein Umfallen in alle Richtungen vermieden wird.
- dass die Abspannseile durch ihre Lage im Raum keine Personen gefährden oder Rettungs- oder Fahrwege blockieren. Die Abspannseile müssen ggf. mit Warnband gekennzeichnet werden.
- dass die Abspannseile eine ausreichende Festigkeit für diesen Zweck haben.

### **Vorsicht**

Achtung, reissende Seile können Personen erheblich gefährden!

- dass die Gegenstände an denen Sie die Abspannseile befestigen selbst massiv genug sind, damit beim Umfallen nicht ein Gegenstand den anderen mit zu Boden reisst.

Befestigen Sie dann die herabhängende Anschlussleitung mit dem Klettband am Stativ.

### Hinweis

Achten Sie unbedingt darauf, dass die Anschlussleitung immer erst senkrecht bis zum Fuss des Stativs führt und dann erst von Stativ weg, es besteht sonst Verletzungsgefahr durch ein Stürzen des Stativs samt Leuchte.

### 4.1 Regelmässiger Gebrauch hängend

- Benutzen Sie zum hängenden Betrieb immer den mitgelieferten
- Karabinerhaken. Montieren Sie die Leuchte auf keine andere Art hängend.
- Entnehmen Sie die Leuchte aus der Transporttasche.
- Befestigen Sie den Karabinerhaken am Aufhänger der Leuchte.
- Stellen Sie dann die elektrische Verbindung durch Aufstecken und Verriegeln der Kabelkupplung her. Vergewissern Sie sich, dass die Überwurfmutter des Winkelsteckers vollständig aufgeschraubt ist.
- Schalten Sie die Leuchte am Schalter ein.

---

<b>Erstellt</b>	<b>Bearbeitet</b>	<b>Objekt-ID</b>
01.01.2019	01.01.2019	123456
DE	DE	



- Jetzt kann die Leuchte am Karabinerhaken an einem geeigneten Anschlagmittel aufgehängt werden.
- Wenn die Leuchte am Karabinerhaken hängt, führen Sie die Anschlussleitung von der Unterseite der Leuchte immer zuerst durch den Karabinerhaken und dann erst weiter zur Spannungsversorgung.
- Achten Sie dabei unbedingt auf eine ausreichende Tragkraft der bauseitigen Aufhängevorrichtung und darauf, dass die Leuchte keine Personen durch ihren Aufhängeort verletzen kann.

## 4.2 Sicherheit beim Einschalten und während des Gebrauchs

- Stellen Sie die Verbindung zur Netzspannung nur über einen normgerechten, entsprechend gegen Überstrom gesicherten und fachgerecht geerdeten Steckverbinder her. Wir empfehlen die Verwendung eines Personenschutzschalters (Fehlerstromschutzschalter) in der Zuleitung zu jeder einzelnen Leuchte.
- Achten Sie beim Betrieb mehrerer Leuchten an einer Reihe von Leitungsrollern über längere Distanzen auf den in der Leitung entstehenden Spannungsfall.
- Vermeiden Sie eine Irritation der Augen durch zu langen direkten Blick in Richtung der Leuchte.
- Stellen Sie sicher, dass durch den Gebrauch der Leuchte niemand geblendet wird, weder Sie, Ihre Mitarbeiter oder Unbeteiligte, z.B. vorbeifahrende Fahrzeugführer, durch die Wahl eines geeigneten Aufstellortes für die Leuchte.
- Das Gehäuse der Leuchte erwärmt sich während des Betriebs auf ca. 55°C. Die Leuchte ist mit der blossen Hand dann noch berührbar. Wir empfehlen jedoch, die Leuchte immer mit Handschuhen anzufassen. Ist das Gehäuse der Leuchte mit der blossen Hand nicht mehr berührbar, liegt eine Störung vor und die Leuchte muss zwecks Überprüfung zu uns eingesendet werden.
- Auch beim Umsetzen der Leuchten und Stativ während Ihrer Arbeiten müssen alle sicherheitsrelevanten Hinweise dieses Dokuments beachtet werden.

## 4.3 Bedienelemente / Anzeigen

Die Leuchte besitzt an Ihrer Unterseite einen Kippschalter. Damit kann die Leuchte ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Dem Benutzer obliegt ausserdem die An- und Abkopplung der Netzspannungszuleitung über einen Steckverbinder an der Leuchten-Unterseite.

Darüber hinaus besitzt die Leuchte keine weiteren Bedienelemente.

Während des Normalbetriebs werden Sie vom internen Lüfter ein Betriebsgeräusch wahrnehmen. Der Lüfter läuft weiter, wenn die Leuchtmittel durch den internen Übertemperaturschalter abgeschaltet wurden.

## 4.4 Beendigung des Einsatzes / Transport

Unterbrechen Sie zunächst die Verbindung zur Netzspannung.

### **Vorsicht**

Achtung, die Lampe kann je nach Umgebungstemperatur sehr warm werden, unmittelbar nach dem Abschalten besteht daher Verletzungsgefahr. Ggf. vor dem weiteren Abbau etwas abkühlen lassen.

Fahren Sie dann das Stativ ein, bzw. demontieren Sie die Leuchte von Ihrer Aufhängevorrichtung. Demontieren Sie die Netzzuleitung.

Überprüfen Sie die Leuchte und Zubehörteile auf sichtbare Schäden. Falls Sie Beschädigungen feststellen, vermerken Sie diese, damit es zu einer Ausbesserung kommt – am besten auch aussen sichtbar auf der Transporttasche. Legen Sie alle Bestandteile – möglichst schon gereinigt – zurück in die Transporttasche.

---

<b>Erstellt</b>	<b>Bearbeitet</b>	<b>Objekt-ID</b>
01.01.2019	01.01.2019	123456
DE	DE	

Transportieren Sie die Leuchte und die Zubehörteile ausschliesslich in der zugehörigen Transporttasche der Leuchte.

Transportieren Sie in der Einsatztasche keine anderen Gegenstände als die Leuchte und deren Zubehör.

Wir empfehlen Ihnen, die Transporttasche nach dem Gebrauch immer zu schliessen.

#### 4.5 Lagern des Produktes zwischen den Einsätzen

Stellen Sie sicher, dass die Leuchte, die Zubehörteile und das Stativ nach dem

Einsatz, spätestens jedoch nach der Rückkehr zum Stützpunkt, ohne

Verschmutzung oder Beschädigung im Inneren der Transporttasche trocken und frostfrei gelagert werden. Wenn die Leuchte nass geworden ist, sollte sie zum Trocknen noch einmal auf das Stativ gestellt werden und erst im trockenen Zustand eingelagert werden.

#### 4.6 Wartung

Um Leuchte und Stativ in einem funktionsfähigen und sicheren Zustand zu halten, führen Sie bitte regelmässig folgende Kontroll- und Wartungsarbeiten durch:

- Überprüfen Sie, ob sich alle lt. Lieferumfang zugehörigen Teile in der Transporttasche befinden. Wenn Teile verloren gegangen sind, können Sie diese beim Hersteller als Ersatzteil beziehen.
- Überprüfen Sie, ob die Leuchte und das Zubehör frei von erkennbaren Beschädigungen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Leuchtmittel in der Leuchte funktionieren. Falls mehr als 10% der LEDs ausfallen, muss die Leuchte zwingend zur Reparatur eingeschickt werden, um der Beschädigung weiterer LEDs vorzubeugen.
- Überprüfen Sie ob alle Teile der Leuchte vollständig fest miteinander verschraubt sind.
- Überprüfen Sie beim Stativ, ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.
- Überprüfen Sie beim Stativ, ob keine verbogenen Teile vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich Leuchte und Zubehör immer in einem sauberen und einsatzbereiten Zustand befinden.

#### 4.7 Leuchtmittelwechsel

Ist es einmal nötig, LED-Gruppen zu wechseln, muss die Leuchte zur Reparatur eingeschickt werden.

## 5 Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Die Leuchte leuchtet nicht.	Die Leuchte ist nicht eingeschaltet.  Es liegt keine Netzspannung an.	Schalterstellung überprüfen. Überprüfen Sie, ob an der Netzsteckdose Spannung anliegt. Überprüfen Sie, ob Beschädigungen an der Netzzuleitung die Ursache sein könnten. Überprüfen Sie, ob die Netzspannungs-Steckverbinder an der Netzsteckdose und an der Leuchte ganz eingesteckt und verriegelt sind. An der Leuchte muss die Überwurfmutter der Kabelkupplung dazu gänzlich aufgeschraubt sein. Überprüfen Sie, ob ein zwischengeschalteter Personenschutzschalter (Fehlerstromschutzschalter) ausgelöst hat bzw. nicht eingeschaltet ist.
	Der Übertemperaturschalter hat ausgelöst.	Der Übertemperaturschalter unterbricht die Spannungsversorgung der Leuchtmittel bei Übertemperatur. Der interne Lüfter läuft unterdessen weiter. Überprüfen Sie, ob der Leuchte eine ausreichende Durchflutung mit Umgebungsluft möglich ist. Lassen Sie die Leuchte einige Zeit an der Netzspannung. Sinkt die interne Temperatur unter einen eingestellten Wert, schaltet der Temperaturschalter die Leuchtmittel selbsttätig wieder ein.
Es leuchten nicht alle Leuchtmittel.	Ein oder mehrere Leuchtmittel sind defekt.	Die Leuchte muss zur Reparatur eingeschickt werden.
Die Leuchte lässt sich nicht auf das Stativrohr aufstecken.	Die Knebelschraube am Stativaufnahmerohr der Leuchte ist zu weit eingeschraubt.	Die Leuchte besitzt am Stativaufnahmerohr eine Knebelschraube, um die Leuchte am Stativ zu fixieren. Ist diese Schraube bereits vor Aufsetzen der Leuchte auf das Stativ zu weit in das Stativaufnahmerohr eingeschraubt, kann die Leuchte nicht aufgesteckt werden. Schrauben Sie die Knebelschraube etwas zurück und versuchen Sie es erneut.

## 6 Service

### 6.1 Serviceadressen

GIFAS ELECTRIC GmbH Borsigstrasse 9  D-41469 Neuss	GIFAS-ELECTRIC S.r.l Via dei Filaracci 45 Piano del Quercione I-55054 Massarosa (LU)	GIFAS ELECTRIC GmbH Pebering-Strass 2  A-5301 Eugendorf	GIFAS-ELECTRIC GmbH Dietrichstrasse 2 Postfach 275 CH-9424 Rheineck
☎ +49 2137 105-0 📠 +49 2137 105-230 🌐 www.gifas.de ✉ verkauf@gifas.de	☎ +39 58 497 82 11 📠 +39 58 493 99 24 🌐 www.gifas.it ✉ info@gifas.it	☎ +43 6225 7191-0 📠 +43 6225 7191-561 🌐 www.gifas.at ✉ verkauf@gifas.at	☎ +41 71 886 44 44 📠 +41 71 886 44 49 🌐 www.gifas.ch ✉ info@gifas.ch

### 6.2 Impressum

GIFAS-ELECTRIC GmbH  
CH-9424 Rheineck  
www.gifas.ch

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Dieses Dokument ist Eigentum der GIFAS-ELECTRIC GmbH und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch GIFAS-ELECTRIC GmbH weder ganz noch in Auszügen kopiert, übersetzt, übertragen, dupliziert oder an Dritte weitergegeben werden.

<b>Erstellt</b> 01.01.2019 DE	<b>Bearbeitet</b> 01.01.2019 DE	<b>Objekt-ID</b> 123456
-------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------